

По страницам словарей



ВИДЫ АФОРИЗМА КАК ЖАНРА РЕЧИ

Е. Е. ИВАНОВ, кандидат филологических наук

Афоризмы с давних времен и по сегодняшний день находят свое применение во многих сферах жизни человека; они распространены в фольклоре и художественной литературе, философско-религиозных произведениях и языке науки, публицистических и рекламно-информационных текстах, широко употребляются в обиходной речи и ораторском искусстве, юридической практике и т. д.

Что же такое афоризм? Это изречение (либо только определенного лица, либо анонимного происхождения), в котором сжато, емко, обобщенно и, как правило, в стилистически изощренной, нередко аллегорической и высокохудожественной форме выражается законченная мысль поучительного или утвердительного характера, преимущественно общезначимой тематики, глубокого и вместе с тем зачастую остроумного или даже парадоксального содержания.

Афоризмы — самостоятельный литературный жанр, который составляют произведения художественной и/или философской (преимущественно морально-этической) литературы. Достаточно вспомнить, например, всем известные, ставшие классикой литературной афористики книги изречений «Плоды раздумья: Мысли и афоризмы» (1854) Козьмы Пруtkова, «Круг чтения» (1904—1908) и «На каждый день» (1906—1910) Льва Толстого, «Отрывки из ненаписанного» (1966) Эмиля Кроткого и т. п.

Афористическим содержанием могут обладать и тексты литературных произведений иной, не афористической, жанровой

принадлежности: эпиграммы, эпитафии, надписи, многие национальные разновидности стихов-миниатюр (рубай, древнегреческие гномы, японские танки, польские фразы и т. д.) и др., например: (в переводе с перс.-тадж.) *Благородство и подвиг, отвага и страх — Все с рожденья заложено в наших телах. Мы до смерти не станем ни лучше, ни хуже — Мы такие, какими нас создал аллах!* (О. Хайям, «Рубай»); (в переводе с др.-греч.) *Старость желанна, пока ее нет, а придет, порицают. Каждому лучше всего, что не настало еще* (Менекрат, «Старость»); *Усё знікае І следу нат не кіне, Як шэры попел Ад чорнага агнішча, Развеяны вятрыскам* (М. Багдановіч, танка из цикла «Японскія песні»); *Мы, пахаваныя на зямлі, Вечна будзем зайздросціць тым, Што — на зорах. Няўжо і яны таксама Будуць зайздросціць зямлянам?* (М. Танк, «Надпіс на камяні») и т. п.

Афоризмами, как известно, являются фольклорные тексты (прежде всего пословицы и поговорки, а также народные приметы, поверья, присловья, т. н. «деловые» изречения и т. д.): *Охота пуще неволи; И Москва не сразу (не вдруг) строилась* (устойчивая фраза имеет смысл «Сразу ничего не делается, на все нужно время»); *Сколько кукушка кому накукует, столько тому и жить* (широко известное поверье); *Щи да каша — пища наша* (распространенное присловье); *Пчолы ў сонечны дзень ляцяць у вулей — будзе навальніца* (народная прогнозная примета); *Маланка часцей б'е ў дуб, елку, сасну, радзей — у бярозу і*



амаль не кранае таполі, вяза, арэшніка (народная примета); *Позні цвет мяты на мёд багаты* («деловое» изречение) и т. п.

Давно известна и такая форма афоризмов, как изречения в составе литературных произведений (прежде всего в художественных и публицистических произведениях, а также в драматургических текстах, мемуарах, песнях и других разновидностях словесного творчества), многие из которых приобрели широкую известность и употребляются в речи либо как «крылатые» литературные цитаты, либо, утратив связь с источником своего происхождения, существуют подобно пословицам и поговоркам, например: *В отвлеченной любви к человечеству любишь почти всегда одного себя* (Ф. М. Достоевский, «Идиот»); *Как сердцу высказать себя? Другому как понять тебя? Поймет ли он, чем ты живешь? Мысль изреченная есть ложь. Взрывая, возмутишь ключи: Питайся ими и молчи!* (Ф. И. Тютчев, «Silentium!») ⇒ *Мысль изреченная есть ложь* (крылатая цитата); *Тыя, хто перанес на сваім гарбу крывавы цяжар вайны, ня надта схільныя памятаць сябе пакутнікамі — лацвей пачувацца героямі на гарачых канях пад чырвонымі сыцягамі* (В. Быкаў, «Сцяна»); *Бывайце здаровы, Жывіце багата, Ужо ж мы паедзем Дадому, дахаты. Ё зялёнай дуброве, Мы начаваць будзем, А вашае ласкі Павек не забудзем* (А. Русак, «Бывайце здаровы») ⇒ *Бывайце здаровы, жывіце багата* (крылатое выражение — первые строки популярной в Беларуси песни И. Любана на стихи А. Русака, написанной в конце 1930-х годов, которая была переведена на русский язык и стала не менее широко известной в России) и т. п.

Афоризмами, как правило, являются многие философские определения (как морально-этического, так и иного содержания) и формулировки научных истин (во всех областях научного знания): *Истинно то, что существует; поэтому, чтобы познать истину, мы должны относиться к существующему совершенно непосредственно, прямо воспринимать его, как оно нам дается, ничего в нем не изменяя и удерживая наше*

понимание ото всякого субъективного отношения к данному (В. С. Соловьев, «Оправдание добра: Нравственная философия»); *Свойства химических элементов, а потому и свойства образуемых ими простых и сложных тел, стоят в периодической зависимости от их атомного веса* (Периодический закон Менделеева); бел. *Колькасць пераўтвараецца ў якасць* (крылатая формулировка одного из основных законов диалектики о переходе количественных изменений в качественные); *На кожнае цела, апушчанае ў вадкасць або газ, уздзеянне з боку гэтай вадкасці (газу) падтрымліваючая сіла, раўназначная вазе выціснутай цела вадкасці (газу), скіраваная ўверх і прыкладзеная да цэнтра цяжару выціснутага аб'ёму* (закон Архимеда о статике жидкостей и газов в современной формулировке) и т. и.

Традиционно много афоризмов среди таких текстов, как социально-политические, экономические и другие воззвания, лозунги, призывы, девизы, и т. п. Например: *Миру — мир!* (известный советский лозунг, который получил широкое распространение с мая 1951 года) или более ранний вариант *Мир — миру!* (появился в 1949 году) ⇐ *Мир всему миру!* (антивоенный лозунг времен Февральской революции 1917 года в России) ⇐ выражение *О мире всего мира* <...> *Господу помолимся* (Великая ектения) и/или обороты *Мир вам!* либо *Мир дому сему!* (Лука, 10, 5; 24, 36); *Живи настоящим!* (призыв в одном из телеклипов из серии «Русский проект», 1995); *В борьбе обретишь ты право свое!* (девиз партии социалистов-революционеров (эсеров) в России конца XIX — начала XX века); *Кроу за кроу, смерць за смерць!* (лозунг партизанской борьбы с немецко-фашистскими захватчиками на территории оккупированной Беларуси во время Великой Отечественной войны) и т. д.

Афоризмами являются все юридические формулы обобщающего характера, например: *Холоп на боярина не послух* (древняя пословица, выражающая юридическую норму средневековья, когда свидетелем в суде мог выступать только свободный человек);



За стукачом топор гуляет (одна из формулировок воровского «кодекса», утверждающая неизбежность наказания за предательство своих сообщников); *Первое слово дорожке второго* (современная норма обычного права, распространенная в детской среде); *Пералом за пералом, вока за вока, зуб за зуб: як ён зрабіў пашкоджанне на цэле чалавека, так і яму трэба зрабіць* (Левіт, 24, 20; Зыход, 21, 24; Другазаконне, 19, 21) — широко известная формула закона возмездия (относящаяся к так называемым законам талиона); *Усе роўныя перад законам і маюць права без усякай дыскрымінацыі на роўную абарону праваў і законных інтарэсаў* («Канстытуцыя Рэспублікі Беларусь» 1994 года, Артыкул 22) и т. п.

Афористичными часто бывают рекламные тексты: *Тот, кто пьет молоко, будет бегать далеко, будет прыгать высоко* (рекламное оформление советских молочных магазинов, ставшее крылатым); *Хороший банк — устойчивый банк* (реклама Московского городского банка с 1995 года); *Слухай сваё!* (рекламный слоган современного белорусского национального музыкального шоу-бизнеса) и т. п.

Часто встречаются афоризмы и среди текстов современной эпиграфики (исторической и филологической дисциплины, занимающейся изучением надписей) информационного и/или рекомендационного содержания, например: *Чистота — залог здоровья* (весьма распространенная до недавнего времени надпись в медицинских учреждениях, пунктах общественного питания и т. д.); *Проверяйте деньги, не отходя от кассы!* (обычная надпись возле кассовых аппаратов в магазинах, в различных расчетно-кассовых центрах и пунктах обмена

валюты, в кассах продажи билетов и т. п.); *Па газонах не хадзіць; Рукамі не чапаць; Не прыхіляцца; Не ўзлазь — заб'е; Пафарбавана; Праходу няма; Не працуе; Не абслугоўваецца; Аўтамат пашкоджаны; Занята; Зачынена; Абед; Санітарны дзень; Усе білеты прададзены; Пры пажары звяніце па тэлефоне* и т. п.

И наконец, афоризмами поистине пересыпана наша живая речь, в которой довольно важное, хотя не всегда заметное, на первый взгляд, место занимают обиходно-бытовые реплики самой разнообразной тематики, например: *Пирожные можно купить в кондитерской; Отражаясь в зеркале, предметы кажутся ближе; Перед едой нужно мыть руки; Когда вода замерзает и превращается в лед, она увеличивается в объеме; Антон прыдзірлівым позіркам зверху ўніз акінуў Зосьчыну постаць і ў ягоных шэрых вачах з'явіўся клопат: — Ну як? Трохі падсохла? — Падсохла. Толькі спаднічка макраватая яшчэ. — Высахне. На марозе ўсё хутка сохне.* (В. Быкаў, «Пайсці і не вярнуцца»); *Муж вярнуўся з доўгае камандзіроўкі. У доме ва ўсіх пакоях гарэла святло і па-святлонам пахла печывам. «Прыемна вяртацца, калі цябе чакаюць. Цудоўна, калі ў доме водар печыва. Добра, калі жонка цябе сустракае», — падумаў ён* (А. Глобус, «Дамавікамерон»); *Калі халодна, дык трэба апранацца цяплей, бо інакш абавязкова захварэеш* (обиходно-бытовое умозаключение) и т. п.

Многие афоризмы фиксируются различными словарями и справочниками. Их чтение — весьма увлекательное занятие. Советуем любознательному читателю ознакомиться с некоторыми из них.

Список рекомендуемой литературы

1. Ашукин, Н. С. Крылатые слова / Н. С. Ашукин, М. Т. Ашукина. — М., 1987.
2. Душенко, К. В. Словарь современных цитат: 4300 ходячих цитат и выражений XX века, их источники, авторы, датировка / К. В. Душенко. — М., 1997.
3. Душенко, К. В. Цитаты из русской литературы: справочник: 5200 цитат от «Слова о полку...» до наших дней / К. В. Душенко. — М., 2005.
4. Жуков, В. П. Словарь русских пословиц и поговорок / В. П. Жуков. — М., 2002.
5. Иванова, С. Слоўнік беларускіх прыказак, прымавак і крылатых выразаў: Лінгвакраіназнаўчы дапаможнік / С. Иванова, Я. Іваноў. — Мінск, 1997.
6. Шкраба, І. Р. Крынічнае слова: Беларускія прыказкі і прымаўкі / І. Р. Шкраба, Р. В. Шкраба. — Мінск, 1987.

